

Mẫu tham khảo số 1 - 45

A・B・C・D・E・F

参考様式第 1-45 号

A・B・C・D・E・F

Thông báo trả lời về đề nghị thay đổi nơi thực tập
実習先変更希望の申出に係る対応通知書

Thực tập sinh kỹ năng (người đề nghị)

Kính gửi anh/chị _____

技能実習生（申出者）

_____ 殿

Tên nghiệp đoàn quản lý

(hoặc bên tiếp nhận thực tập theo hình thức doanh nghiệp tự tiếp nhận) _____

監理団体（又は企業単独型実習実施者）名

Người đại diện _____

代表者名

Đây là thông báo sau khi chúng tôi đã tiến hành các điều tra cần thiết và đưa ra quyết định xử lý như được mô tả bên dưới về đề nghị thay đổi nơi thực tập mà anh/chị đã gửi đi vào ngày__tháng__năm__.

あなたから、_____年__月__日 付で申出のあった実習先変更希望の申出について、下記のとおり必要な調査を行い、対応を決定したので通知します。

Nội dung

記

1 Nội dung điều tra

1 調査の内容

*Cần ghi cụ thể cuộc điều tra đã được tiến hành để xác định xem liệu có lý do bất khả kháng nào không.

※ やむを得ない事情の有無を判断するために行った調査を具体的に記載すること。

2 Nội dung quyết định

2 決定の内容

*Cần điền ☒ vào phần ☐ tùy theo nội dung của quyết định.

※ 決定内容に応じて、☐部分に☒を記載すること。

☐ Bắt đầu liên lạc đàm phán về việc thay đổi nơi thực tập.

実習先変更に係る連絡調整を開始する。

☐ Không bắt đầu liên lạc đàm phán về việc thay đổi nơi thực tập.

実習先変更に係る連絡調整を開始しない。

(Lý do không bắt đầu)

(開始しない理由)

☐ Do chúng tôi đã xác định rằng không có lý do nào khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、存在しないと認められたため。

☐ Do chúng tôi đã xác định rằng lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị không tương ứng với các lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển nơi thực tập.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情は、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

☐ Do chúng tôi đã xác định rằng mặc dù có lý do khiến anh/chị không thể tiếp tục chương trình thực tập sinh kỹ năng mà anh/chị đã gửi đơn đề nghị, tuy nhiên lý do này đã được khắc phục nên nó không còn tương ứng với các lý do bất khả kháng được chấp thuận để chuyển nơi thực tập.

あなたが申し出た技能実習を続けることができない事情が存在したものの、当該事情が是正されたことで、転籍を認め得るやむを得ない事情には当たらないと認められたため。

☐ Khác ()

その他 ()

3 Mục lưu ý

3 留意事項

Nếu không đồng tình với quyết định ở phần 2 bên trên, anh/chị có thể tham khảo ý kiến với Hiệp hội Thực tập kỹ năng quốc tế

上記2の決定に不服がある場合には、外国人技能実習機構に相談を行うことが可能です。

Tôi đã nhận thông báo.
通知を受領しました。

Ngày tháng năm
日 月 年

Chữ ký của thực tập sinh kỹ năng (người đề nghị) _____
技能実習生（申出者）の署名